





Все провода и взаимодействующие со светильником элементы следует разместить таким образом, чтобы не допустить столкновения с нагревающимися частями системы освещения. Регулировать направление света и/или менять источник света следует после того, как изделие остынет. Источник света можно заменить только после того, как изделие остынет: смогреть иллюстрацию. Не применять изделие в местах с неблагоприятными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т.д. Рекомендуется контролировать исправность всех соединений и элементов системы освещения.

**ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ**

- P1: Напряжение номинальное.
  - P2: Максимальная мощность источника света.
  - P3: Лампочка галогенная.
  - P4: Цоколь / патрон.
  - P5: Угловая регулировка светильника.
  - P6: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).
  - P7: Изделие непригодно для прикрывания термозащитным материалом.
  - P8: III класс. В данном изделии защита от поражения электрическим током основана на питании очень малым безопасным напряжением (SELV) без риска возникновения напряжения выше, чем безопасное.
  - P9: Применять только внутри помещений.
  - P10: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм.
  - P11: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.
  - P12: Светильник, в котором можно использовать галогенные лампы самокранющие или имеющие собственную защиту.
  - P13: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.
  - P14: II класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняет также примененная двойная или усиленная изоляция.
- ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**  
Заблаговременно очистить окружающую среду. Рекомендуем сортировку отбросов.
- ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ**  
Не соблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для ознакомления на сайте [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**UA**

**ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ**  
Декоративне кильце - елемент світльника. Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.

**МОНТАЖ**  
Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особобо з відповідним компетентіям. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. З'єднувальні проводи необхідно прокладати таким чином, щоб заощадити контакти з елементами виробу, що нагріваються. Окремий елемент не є комплексним світльником. Слід застосувати тільки змінені види рамок - див. рисунок. Використані елементи повинні задовольняти відповідним технічним вимогам з точки зору безпеки. Вид використуваних елементів повинен бути підібраний відповідно до мережевої напруги і передбачуваними умовами експлуатації.

**ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**  
Виріб використовується в середній приміщенні.

**РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**  
Обслуговування проводити лише при вимкненому живленні. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічні засоби чищення. Забезпечити доступ повітря. Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругу з вказаним діапазоном. У виробі використані джерела освітлення з вказаними у інструкції параметрами. Джерело світла нагрівається до високої температури. Виріб може нагріватися до високої температури. Не накривати виробу. Прі проводи і елементи з'єднані зі світльником необхідно розташувати так, щоб уникнути контакти з елементами освітлювальної системи, що нагріваються. Регулювання напрямку освітлення і/або заміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб висохне. Заміна джерела світла здійснюється після того, як виріб охолоне: див. ілюстрацію. Виріб заборонено використовувати у місцях і шкідливими умовами, напр., пи, бруд, вода, волога, вібрації тощо. Рекомендується провести перевірку підключення усіх з'єднань та елементів системи освітлення.

**ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ**

- P1: Номинальная напруга.
  - P2: Максимальная мощность источника света.
  - P3: Галогенная лампа розжаривания.
  - P4: Цоколь / патрон.
  - P5: Регулировка куга светильника.
  - P6: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).
  - P7: Виріб не пристосований для покриття термозащитним матеріалом.
  - P8: III клас. Виріб, у якому для живлення використані самокранючі галогенові лампи розжарювання, або лампи в власним екраном. Увага: аналогічне позначення повинно міститися на лампі.
  - P9: Використовується лише в середній приміщенні.
  - P10: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм.
  - P11: Символ визначає мінімальну відстань між світльником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.
  - P12: Світильник, у якому можна застосувати самокранючі галогенові лампи розжарювання, або лампи в власним екраном.
  - P13: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.
  - P14: Клас II. Виріб, у якому для захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посилена ізоляція.
- ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**  
Увага: аналогічне позначення повинно міститися на лампі.
- ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ**  
Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, теплі травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для ознайомлення на сайті [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**LT**

**PASKIRTIS / TAUKYMAS**  
Dekoratyvūs kildelis - šviestuvo komponentas. Gaminy skirtas varoti butuose bendriems būtiniais tikslams ir poreikiams tenkinti.

**MONTAVIMAS**  
Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdami montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgaldinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminy yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriskai sujungtas. Prilijungiamie laidai turi būti išvedžioti tokiu būdu, kad nebūtų galimas jų susilietimas su kaistažandėmis gaminio dalimis. Vienas komponentas nesudaro viso šviestuvo. Naudooti tik minkštas šviestuvo rūšis - žr. pavėžiėlę. Komponentai turi atitikti nustatytus saugos technikos reikalavimus. Visi naudojami elementai turi atitikti elektros tinklo įtampa ir nustatytas eksploatacijos sąlygas.

**FUNKCIONALUMŲ BRUOŽAI**  
Gaminy skirtas varuoti patalpų viduje.

**EXPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS**  
Gaminys skirtas naudoti viduje. Prieš pradėdami naudoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgaldinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminy yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriskai sujungtas. Prilijungiamie laidai turi būti išvedžioti tokiu būdu, kad nebūtų galimas jų susilietimas su kaistažandėmis gaminio dalimis. Vienas komponentas nesudaro viso šviestuvo. Naudooti tik minkštas šviestuvo rūšis - žr. pavėžiėlę. Komponentai turi atitikti nustatytus saugos technikos reikalavimus. Visi naudojami elementai turi atitikti elektros tinklo įtampa ir nustatytas eksploatacijos sąlygas.

**SAUGOS TIKRINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS**

- P1: Nominali įtampa.
  - P2: Maksimali šviestuvo talpa.
  - P3: Halogeninė lemputė.
  - P4: Galvutė / patronas.
  - P5: Šviestuvo kampinė reguliacija.
  - P6: Gaminy atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
  - P7: Gaminio negalima apdengti termozaisčiu medžiaga.
  - P8: III klasė - Gaminys, kurio atžvilgiu, apsauga nuo elektros smūgio užtikrinti, maitinimui yra taikoma labai žema saugi įtampa (SELV), ko pasekmėje nėra aukštesnė negu saugi įtampa susidarymo rizikos.
  - P9: Vartoti tik patalpu viduje.
  - P10: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12mm.
  - P11: Simbols reikiama minimalią atstumą koki gali turėti šviestuvais (jo šviestovais) nuo apšviestamų vietų ir objektų.
  - P12: Šviestuvai, kuriuose galima taikyti halogenines lemputes su savitu ekranavimu arba turinčias nusavų gaubius.
  - P13: Atitiktis sertifikatais patvirtintoms gamybos kokybei pagal užtvirtintus Multines Sąjungos teritorijoje standartus.
  - P14: II klasė - Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindines izoliacijos, dvigubą arba sustiprintą izoliaciją.
- APLŪKOS SAUGA**  
Rūpinimės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.
- PASTABOS / NURODYMAI**  
Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pav. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinis pažeidimus bei kitokias materias ir nematerias žałas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklalapyje: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**LV**

**IZMANTOJUMS / LIETOSANA**  
Dekoratīvs gredzens - gaismekļa sastāvdaļa. Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājās apstākļos un vispārējam izmantojumam.

**MONTĀŽA**  
Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Montāžas shēma: skatīties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauda, vai ir piemēroti mehāniskais pieslēgums un elektriskā pieslēgšana. Elektrības vadī jāsakārto tajā veidā, lai tie neaizvērtu saskarē ar izstrādājuma iesildīšanā daļām. Viens komponents nav pilnīgs gaismeklis. Izmantot tikai minētos gaismekļu veidus - skat. attēlu. Izmantotajiem komponentiem jāatbilst noteiktajam tehniskajam prasībām attiecībā uz drošību. Elementi jāizvēlas atbilstoši elektrotaikā spriegumam un ekspluatācijas apstākļiem.

**FUNKCIONALĀS IPĀSĪBAS**  
Izstrādājums jālieto telpu iekšā.

**EXPLOATAČIJS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA**  
Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Izaudrošana brīva pieeja gaismam. Izstrādājums jāaugsda ar nominālo spriegumu vai spriegumiem norādīta apmā. Izstrādājuma jālieto gaismas avoti, kādu parametri atbilst tiem parametriem, kas norādīti instrukcijā. Gaismas avots iesildīs līdz aukstai temperatūrai. Izstrādājums var iesildīties līdz paugstinātas temperatūras. Neapklājiet izstrādājumu. Visi vadi un elementi, kas sadarbības ar rāmi jānoņemta tajā veidā, lai nelauztu tie inekst saskarē ar apgaismojuma sistēmas iesildīšanā daļām. Spīdēšanas virziena regulēšana un/vai gaismas avota nomainā jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzīsis. Gaismas avota nomainā jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzīsis: skatīties ilustrācijas. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir neapbūvēti ārējās vietas apstākļi piem. puteņi, uguns, mitrums, vibrācijas un t. l. l. Ieteicams pārbaudīt visu savienojumu un apgaismojuma sistēmas elementu pareizību.

**IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA**

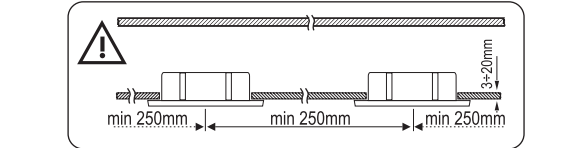
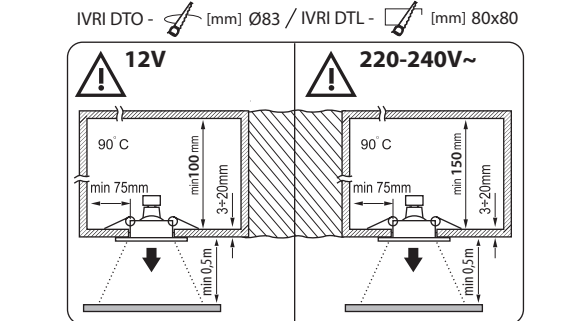
- P1: Nominālais spriegums.
  - P2: Gaismas avota maksimālā jauda.
  - P3: Halogēna spuldze.
  - P4: Korpus / rāmis.
  - P5: Gaismekļa leņķa regulācija.
  - P6: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).
  - P7: Ražojums nedrīkst pakārt ar termozāizācijas materiālu.
  - P8: Klase III. Izstrādājums, kādā aizsardzību no elektrošoka veido barošana ar ļoti zemu drošo spriegumu (SELV) bez riska, ka parādīsies spriegums kas ir augstāks nekā drošie.
  - P9: Lietot tikai telpu iekšā.
  - P10: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.
  - P11: Simbols nozīmē minimālo atstāmu, kāds var būt apgaismojuma rāimim (tās gaismas avota) no vietām un apgaismojamiem objektiem.
  - P12: Apgaismojuma rāmis, kādā var izmantot halogēna spuldzi ar savu ekranu vai ar savu apvalku.
  - P13: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Multas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.
  - P14: Klase II. Izstrādājums, kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izoliāciju, izmantotā dubultā vai pastiprinātā izoliācija.
- VIDES AIZSARDZĪBA**  
Rūpējieties par tīrību un apkārteji vidi. Ieteicam šķirt iepakojumu atkritumiem.
- PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI**  
Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informāciju par Kanlux markas produktus ir jāsmeja šeit: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālu versiju ir pieejama mājaslapā [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**12V**

HLDR-GX5.3 Index: 72109

**220-240V~**

BR-GZ10 Index: 72369



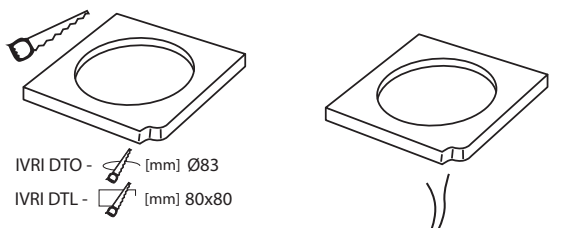
**12V**

HLDR-GX5.3 Index: 72109

**220-240V~**

BR-GZ10 Index: 72369

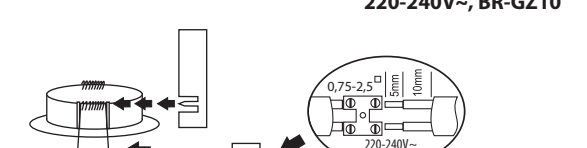
GB Note: Do not use / DE Achtung: Nicht verwenden / FR Attention: Ne pas utiliser / IT Nota: Non utilizzare / PL Uwaga: Nie stosować / CZ Pozor: Nepoužívat / SK Pozor: Nepoužívať / HU Figyelem: Nem alkalmazható / RO/MD Atenție: Nu utilizați / BG Внимание: Да не се използва / RU/UY Внимание: Не применять / UA Увага: Не застосовувати / LT Pastaba: Nenaudoti / LV Uzmanību: Nelietot



**12V, HLDR-GX5.3**

**12V, HLDR-GX5.3 SC-1 [25590]**

SC-1 Index: 25590



**12V, HLDR-GX5.3**

**220-240V~, BR-GZ10**

**12V, HLDR-GX5.3 SC-1 [25590]**

**220-240V~, BR-GZ10**

GB Using a light source with a power of less than 35W, we recommend using SC shields (available from Kanlux) - index: 25590. DE Bei Benutzung einer Lichtquelle unter 35W empfehlen wir die Verwendung eines Gehäuses SC (verfügbar im Angebot von Kanlux) - index: 25590. FR En utilisant une source de lumière d'une puissance inférieure à 35W utilisez la protection SC (disponible dans l'offre Kanlux) - index: 25590. IT Usando la sorgente di potenza inferiore a 35W consigliamo di usare la protezione SC (accessibile nell'offerta Kanlux) - index: 25590. PL Przy użyciu źródła światła o mocy poniżej 35W zalecamy użycie osłony SC (dostępnej w ofercie Kanlux) - index: 25590. CZ V případě použití světelného zdroje s výkonem pod 35W doporučujeme použít clonu (z nabýdky Kanlux) - index: 25590. RU/UY При использовании источника света мощностью менее 35Вт, рекомендуется использование заслонки SC (доступной в предложении Kanlux) - index: 25590. UA з використанням джерела світла потужністю до 35 Вт рекомендуємо використати корпус SC (з пропозиції "Kanlux") - index: 25590. LT Naudojant šviestov šaltinį su mažiau nei 35W galios, rekomenduojame naudoti apsaugą SC (galima rasti Kanlux pasiūlyme) - index: 25590. LV Lietojot gaismas avotu ar jaudu zem 35W, iesakām izmantot SC aizsardzību (kas pieejama Kanlux produktu klāstā) - index: 25590.

